

A surreal landscape with white, leafless trees and black dogs with red collars. The scene is set against a dark, moody sky. In the foreground, two black figures are walking away from the viewer. The overall atmosphere is dreamlike and mysterious.

# 20<sup>e</sup> Festival Quatre Chemins

20 nov > 2 déc 2023



## Rêver l'impossible

oser / Rêver / Pays

Pòtoprens, Ayiti

## Ki rèv pou Ayiti ?

### EDITORIAL

Oser  
Rêver  
Pays  
Se ruer vers l'utopie...  
Rêve de Pays  
Rêve de Pays  
Rêve de pays  
Pays rêvé à l'infini  
Mais le Pays rêvé  
Ce qui revient à dire : Faire rêves d'île autre  
Faire Rêve d'un pays autre  
De villes autres  
D'enfances autres  
De jeunesses autres  
De vieillesse autres  
De nature luxuriante réanimée  
De parc naturel restauré  
De reforestation  
De reboisement capital  
De mers non sacrifiées  
De monts et montagnes remplumés  
De nulle envie de partir De pouvoir rester tous pour ensemble tous Oser/Rêver/Bâtir/Construire/  
Ériger  
Une nation bellement souveraine  
Non haineuse Non ennemie  
Mais une nation bellement ensemble et bellement souveraine  
Rêver/Bâtir/Construire/Ériger  
Comme ceux qui ont créé ce festival ont su oser ce rêve  
Il y a vingt ans  
Oser l'utopie  
Oser  
Rêver  
Pays

# EN AMONT

Du 8 septembre au 19 novembre



# EXPOSITION

Ki vil reve ? En collaboration avec Ubayiti - A venir

Découvrez la transformation inspirante des villes grâce au Programme d'Aménagement, d'Extension et d'Embellissement des Villes (PAEEV). À travers des innovations urbaines inspirantes, cette exposition vous plongera au cœur de la renaissance urbaine qui s'opère dans nos villes. Explorez comment le PAEEV redéfinit le visage des métropoles, en créant des espaces plus verts, plus accessibles et plus durables pour les générations futures.

Commissariat et Scénographie: Guy Régis Jr  
Derilon Derilus Fils Joseph

# THÉÂTRE EN LIGNE

*En cette vingtième année d'existence, le Festival 4 chemins propose en amont de sa programmation officielle, une série de projections en ligne autour du théâtre. Le public pourra suivre ces diffusions via différentes plateformes facebook : Fokal, Festival Quatre chemins, Institut français en Haïti et autres pages partenaires.*

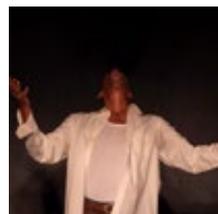
**QUATRE CHEMINS 2005,**  
de Amélia Shaw, Patrick Amazan  
et Richard Dolin (Documentaire / Haïti)



En 2005, le festival a dû être annulé à cause de l'insécurité ayant frappé Port-au-Prince. Ce documentaire relate l'histoire des quatre troupes sélectionnées qui ont continué leurs préparatifs malgré les terribles difficultés.

Vendredi 8 septembre, 6h Pm

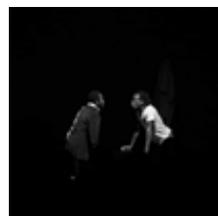
**LA TRAGÉDIE DU ROI CHRISTOPHE,**  
de Aimé Césaire, Mise en scène de Hervé Denis  
(Théâtre / Haïti, Martinique)



La tragédie du roi Christophe, est une œuvre barbare (au sens noble du terme) lyrique et nécessaire. Affirmant que la politique est la force moderne du destin et l'histoire la politique vécue, Aimé Césaire donne à voir l'invention du futur, d'un futur enraciné. L'aventure haïtienne de Christophe évoque le destin collectif du peuple africain d'aujourd'hui. A la phase de la révolte aiguë a succédé celle de la reconnaissance, de la constitution d'un patrimoine authentique et librement assumé.

Vendredi 22 septembre, 6h Pm

**PELEN TET,**  
de Frankétienne, mise en scène de Staloff Troppfort  
(Théâtre / Haïti)



Un sous-sol à New York. Deux concitoyens haïtiens. Un duo improbable. L'intellectuel et l'analphabète. Le militant politique contraint de prendre la fuite pour sauver sa peau et l'ouvrier acharné qui n'a d'ambition que pour sa petite vie, sa petite famille. Ces deux hommes partageant cet espace caveux parlent d'Haïti, de leur vie respective et de leurs chimères. Pèlen-Tèt retrace le parcours de deux hommes issus de deux milieux différents, le rural et l'urbain ; mais aussi d'une époque, celle de la dictature des Duvaliers. L'urgence d'exister, le mal du pays et la frustration des exilés. Dans ce sous-sol, Polidò (l'intellectuel) et Pyram (l'ouvrier) sont condamnés à se supporter l'un l'autre. Polidò tourmenté par les démons de la dictature se noie dans ses livres et ses réflexions tandis que Pyram broyé par ses frustrations, ressasse sans cesse les souvenirs d'Haïti.

Vendredi 29 septembre, 6h Pm

## KASELEZO,

de Frankétienne, mise en scène de Paula C. Péan  
(Théâtre / Haïti)



La prise de conscience dans les gémissements et la douleur de la misère et de l'oppression séculaires des femmes. C'est le balbutiement d'une révolte naissante. Symbolisme cher à l'auteur : une femme enceinte dont l'enfant se refuse à affronter ce monde terrifiant et injuste. La femme elle-même se refuse à expulser d'elle cette créature dont elle sera responsable et qu'elle ne se sent pas la force d'assumer seule (l'homme a laissé sa semence dans son corps et s'en est allé). La mère Mancía, aveugle mais clairvoyante, dépositaire d'un certain savoir et d'une longue expérience, insuffle à ses filles les ferments de révolte, la conscience de leur situation, la nécessité, pour renaître de se débarrasser des couches de sédiments que les siècles ont laissé dans l'âme et le comportement des femmes.

Vendredi 6 octobre, 6h Pm

## PORT-AU-PRINCE ET SA DOUCE NUIT,

de Gaëlle Bien-Aimé (Théâtre / Haïti)



Une histoire d'amour qui se passe dans les corps et les yeux de deux personnages fatigués, qui traversent la ville dans des souvenirs limpides. Le temps se dilue. Dehors il n'y a ni lampe ni lune ni sémaphore. Dans cette chambre, le couple garde une bougie allumée. Comment s'aimer dans une ville qui s'effondre ? Comment aimer sa ville en étant forcé d'envisager le départ pour ne pas crever ? Cette nuit interminable commence par un baiser, un poème anxieux, elle traverse la fenêtre de cette chambre avant de couvrir la ville d'une douceur ténébreuse.

Vendredi 13 octobre, 6h Pm

## CINGLEE,

de Céline Delbecq, mise en scène de Michèle Lemoine  
(Théâtre / Haïti, Belgique)



Marta, une haïtienne immigrée en Belgique, lit un jour dans un journal un article relatant le « premier » meurtre de femme de l'année 2017 en Belgique. Depuis lors, elle passe ses journées à dépouiller les journaux, en quête fébrile des meurtres qui suivront et collectionne les articles de presse sur les féminicides. Devant la liste qui s'allonge irrémédiablement et dont elle tient le registre jour après jour, devant les boîtes d'archives qui s'empilent, Marta ne voit d'autre choix que d'écrire à Philippe, Roi de Belgique...

Vendredi 20 octobre, 6h Pm

## L'AMOUR TELLE UNE CATHEDRALE ENSEVELIE,

de Guy Régis Jr, dans une mise en scène de l'auteur  
(Théâtre / Haïti, France)

Avec le guitariste classique haïtien Amos Coulanges, Guy Régis Jr compose un opéra, une sorte d'oratorio, pour dire le deuil de ces abîmés en mer. Chanter l'espoir et le désespoir, plutôt que décrire avec des mots ces inénarrables départs d'Haïti vers le Canada, du Sénégal vers la France, à la recherche d'une terre meilleure. L'appel du large pour vivre enfin peut-être. Dans cette création monde, la musique est un personnage à part entière. Les chants irréallement beaux, en créole et français, viennent amplifier l'immensité de la mer, tentant ainsi de faire ressentir ces épopées maritimes, ces longues traversées, aux couleurs crues comme les vies qu'elles transportent.

Vendredi 27 octobre, 6h Pm

# Spectacles

## DECHOUKE LANFÈ SOU LATÈ,

Cie Hors Temps, soutenu par Avocat Sans Frontières Canada  
(Performance, théâtre / Haïti)



Nan kad travay sila Konpayi pèfòmans Hors-Temps ak medam ki te soti nan prizon yo deside travay ansanm sou modèl lavi ki egziste anndan prizon nan peyi a. Èske se paske yon moun koupab osnon l twouve l dèyè bawo li sispann moun? Èske privasyon libète sa a, san pou otan li pa menm konnen pou ki koz li la se pa deja twòp vyolans sou lavi l? Twòp kout pwen nan mounite l? Kisa lavi vle di isit? Ki sans lavi isit? O final èske tout peyi a se pa 27 mil 750 kilomèt kare prizon? Lanfè?

Mise en scène : Février Gertrude-Hugh. Assistant mise en scène : Kav-Alye Pierre. Chorégraphie : Schneiderson René, Scénographie : Février Gertrude-Hugh. Interprétation : Aline Labonté, Kav-Alye Pierre, Schneiderson René, Aline Evil, Nathalie Labonté, Jasmine Augustin, Farlande Gerard, Widelène Casséus, Marie-Carmel Thomas, Francesca Previl, Geralda Petit-Homme et Woodline Désir. Production : Cie Hors Temps, Association Quatre Chemins

Durée : 60mn

Mardi 26 septembre, 1h Pm, Université Quisqueya

Mardi 7 novembre, 3h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## YON VIL POU FANM,

de et mise en scène de Guy Régis Jr  
(Théâtre / Haïti)



Se pa radyo ou di ? Radyo peyi isit ! Y ap fè lapati mache, dyabolize fanm. Ba ou pot non lagawou. Y ap jwi privilèj gason yo. Se pa menm yo menm nan ki pale nan radyo ? Se tout kote wi pouvwa gason etabli. Radyo pa egzante. Se pa yonn yonn grenn gwo fanm nan radyo ou konnen ? / Tu as dit : à la radio ? A la radio, dans ce pays ? Ils sont là pour comploter, diaboliser les femmes.

Te traiter de sorcières. Ils jouissent de leur privilège d'hommes. N'est-ce toujours ces mêmes hommes qu'on entend toujours à la radio ? C'est partout qu'est établi le pouvoir des hommes. A la radio, ce n'est pas différent. On entend rarement la voix de vraies femmes à la radio.

Texte et Mise en scène : Guy Régis Jr. Avec : Jenny CADET, Néhémie BASTIEN. Dans le cadre d'une collaboration avec URBAYITI et EXPERTISE FRANCE.

Durée: 30 min

Mardi 7 novembre, 2h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## FUSION,

de Equality Dance (Danse / Haïti)



Dans le cadre de sa direction de la Cie Ayikodans, Jeanguy Saintus a toujours accompagné différents styles de danse. Ainsi, dans la lignée des premières rencontres hip hop organisées dans les jardins de l'Institut Français en Haïti et à Archo Danse en 2009, c'est sans surprise que l'invité d'honneur du 20e Festival Quatre Chemins propose « Fusion ». Un spectacle réalisé avec le groupe Equality Dance et qui traduit l'idée que les différences ne sont pas nécessairement sujet de discorde, mais plutôt

opportunité de rencontre, de transmission et de partage.

Chorégraphie de: Mackenson Israël Blanchard. Avec: Widler Jean louis, Jonas Constant, Creacy Augustin, Claude Eddy Petit Homme, Marie Lourdes Maxi Maxiana, Serge André Tropfort, Sara Marseille, Raynaldson Pierre, Richard Romus, Stanley Candio, Biannetina Yvèle Marcelin, Chandeline Joseph, Ludferlo Brice, Louddyna Bébé, Djourie Alva, Curken Marley Mccauley, Géraldine Saint Fleur Gérant et Emmanuel Gérant.

Durée : 50 min

Vendredi 10 novembre, 3h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

**GOEBBELS JUIF ET FOOTBALLEUR,**  
de Guy Régis Jr, mise en scène de Rolando Etienne  
(Théâtre / Haïti)



Parce que les prénoms et les noms haïtiens sont parmi les plus inspirés au monde. C'est sans difficulté qu'on y dégote des perles tirées d'imaginaires des plus fécondes. Oui! Notre plus grande star de football dans les années quatre-vingt-dix portait bien le nom de Goebbels Badet. Aujourd'hui, avec la mondialisation à dominance américaine, on en recense de plus sympathiques encore : Sheelove Pamphile, Lovely Fifi Mouton, Becauselove Joseph...

Avec : Kenny Laguerre. Assistant à la mise en scène : Chelson Ermoza. Scénographie, régie son et lumière : Derilon Joseph Fils Dérilus

Durée : 65 min

Lundi 13 novembre, 3h Pm, IFH

Prix : 250 Gdes

# 20<sup>e</sup> Festival Quatre Chemins

## ACTE III

*Festival Quatre Chemins accueille l'Ecole de théâtre ACTE. Dans le cadre de cette troisième programmation, il s'agit cette fois de travaux d'étudiantes sortantes qui seront présentés dans cet espace qui traduit la résistance de l'art en Haïti.*

### **XI. TU N'EXISTERAS POINT,** de Artiscena (Théâtre / Haïti)



Trois jeunes femmes professionnelles réfléchissent à leur vie à cause d'un fait déclencheur lié à leur fonction sociale. L'enseignante rencontre une petite fille qui réclame le respect de ses droits... À 21 ans, une jeune femme devient porte-parole d'une ministre... La jeune journaliste de 26 ans remet en question la démocratisation de la presse.

Avec : Stéphanie Francois, Daphena Remédor et Micaelle Charles

Jeudi 16 novembre, 3h pm  
Yanvalou Bar

### **TWA FWA PASE LA,** de et par Emmanuela Bazile (Théâtre / Haïti)



Tèks sila a ekri pou louvri je sou yon seri move zak anpil fanm nan sosyete a viktim preske chak jou nan lantouraj yo, sitou nan relayon yo ak gason. Li dekri sitou zak sekyèl k ap fèt sou tifi yo tou, kote nan sosyete nou an zak sa yo pa pini lè bouwo a gen bèl mwayen ekonomik. Pyès sila a fèt se pou mete limyè sou tout fòm vyolans, keseswa sou kò, nan lespri oswa ekonomik, fanm yo fè fas toutan.

Avec : Emmanuela Bazile

Vendredi 17 novembre, 3h Pm  
Yanvalou Bar

## LECTURES FOCUS BELGIQUE FRANCOPHONE

A la découverte des écritures dramaturgiques de la Belgique francophone: en collaboration avec Olivier Coyette.

LES GRANDS CRIS CALMES DE GINETTE BOUDZA,  
de Olivier Coyette, dirigée par Jenny Cadet

PINK BOYS AND OLD LADIES,  
de Marie Henry, dirigée par Wood-Kendy Louis

Mercredi 15 novembre, 10h Am  
Yanvalou Bar

L'EAU COULE, LES HOMMES PASSENT, LES HISTOIRES RESTENT,  
de Laetitia Ajanohun, dirigée par Coutchève Lavoie Aupont

LES PETITES BRAISES,  
de Céline de Bo, dirigée par Gladimy Antoine

Jedi 16 novembre, 10h Am  
Yanvalou Bar

## NOUVELLES DRAMATURGIES D'HAITI

FIFI, LES TAMBOURS ET LES ETOILES, de Stéphanie François (Sélection Prix RFI théâtre 2023), dirigée par Stéphanie François

PANDEMONIUM, de Rolaphton Mercure (Sélection Prix RFI théâtre 2023), dirigée par Février Gertrude-Hugh

Vendredi 17 novembre, 10h Am  
Yanvalou Bar

## ATELIER, LES JOURNÉES DANSÉES PAR 4 CHEMINS, sous la direction de Jeanguy Saintus

### Génération 2 : 18 et 19 novembre

Toujours dans la dynamique de la transmission, Jeanguy fait place avec cet atelier, à de jeunes professeurs et chorégraphes. Avec ce dispositif, l'invité spécial du festival quatre chemins vise non seulement le partage de connaissance en danse, mais aussi souhaite aider les participants à découvrir ceux-là qui ont priorisé, chacun à sa manière, les danses afro contemporaines et afro caribéennes dans leurs pratiques.

#### Ama Makeda



D'une formation afro-contemporaine à l'approfondissement des danses d'Afrique de l'Ouest, en passant par l'obtention d'un certificat d'instructeur de yoga, Makeda fusionne toutes ces influences en créant un flux libre, déclenchant une exploration profonde de soi, par le biais d'une connexion profonde avec le son, la respiration et l'énergie.

#### Johnnoiry Saint Philippe



Mon principal objectif sera de leur faire comprendre que la danse est bel et bien un métier. Cependant elle doit être pratiquée avec discipline et de manière authentique. Ce n'est pas toujours évident de rester fidèle à cette authenticité, mais cela vaut le coup de mener le combat..

#### Raphaëlle François



Cette expérience deviendra un chapitre mémorable de mon voyage artistique, où la danse devient un langage universel qui transcende les frontières. C'est le reflet d'une vie dédiée à la danse, une passion qui a sculpté mon identité.

#### Pascale Durosier



Animer un atelier de danse à ce Festival est pour elle une opportunité de partage avec les participants quant au rôle de la danse dans la vie d'un danseur haïtien de nos jours. Le slogan de Pascale est clair : « Je vis en la danse et la danse vit en moi ». Mais la vie en Haïti, permet-elle à la danse de transpirer dans son quotidien?

Restitution conjointe Génération 1 et 2  
le dimanche 26 novembre, Studios Ayikodans





# Festival Quatre Chemins

Du 20 nov au 2 déc 2023

## Jeanguy Saintus, Artiste invité (chorégraphe/danseur- Cie Ayikodans)



Jeanguy SAINTUS, fondateur et directeur artistique de la compagnie Ayikodans est un bâtisseur pour le monde caribéen. Ses nombreuses créations : «Bal des Gede», «Cri des Nago», «Résistance», «Eri-taj», «Manman Dlo», «Trilogie d'Er-zuli (...)», tissent et sculptent avec finesse la culture haïtienne. Il manie l'art pluriel du mouvement (néo-classique, moderne, contemporaine) dont l'énergie créatrice est la matrice vaudou. La singularité de l'artiste JS, (chorégraphe, pédagogue, danseur interprète) est d'être profondément enraciné dans son «Péyi- Haïti » et de l'étirer comme une pieuvre tentaculaire de Port au Prince à Amsterdam, de New York à Tokyo, de Bridgetown à Leeds, de Kingston à Stockholm. JS avec sa Cie Ayikodans et la puissance de son écriture chorégraphique, la haute technicité de ses danseurs est un esthète. Il révèle au monde une allégorie de l'âme pro-

fonde haïtienne et caribéenne. Ce virtuose du mouvement, est une étincelle, un souffle vital dont la danse, pour lui, est une arme miraculeuse. JS transcende, magnifie les techniques traditionnelles et inspire la nouvelle génération à travers les projets de formation Dansepyenu, les Solid@nse et les Soirées des chorégraphes.

## LANCEMENT DU FESTIVAL

### CONFERENCE DE LANCEMENT

*En présence de la presse et de ses principaux partenaires, la direction artistique du festival profitera de cette occasion pour lancer officiellement les activités officielles de sa 20<sup>e</sup> édition.*

Suivie de

### IMPROVISO,

de Jeanguy Saintus (Danse-Conférence / Haïti)

Pour l'ouverture de cette 20<sup>e</sup> édition, Jeanguy Saintus propose une conférence dansée engagée dans une démarche d'improvisation en écho à la situation sociopolitique imprévisible du pays. Et dans ce dispositif interactif, une ouverture sera faite au public qui à l'occasion participera activement dans la création spontanée de cette performance.

Avec : Johnnoiry Saint Philippe, Emmanuel Gérard, Mackenson Israël Blanchard, Serge Tropfort, Ralph Milord et Ludferlo Brice. Musiques: Murcof, Stravinsky et James Germain. Montage: Jonas "CJay" Constant. Texte et Voix: Jacques Adler Jean Pierre

Suivie de

### ET LE THÉÂTRE,

texte de Syto Cavé, par Daniel Marcelin

20 novembre, 10h Am

Le Centre D'Art

### HOMMAGE à Jeanguy Saintus

Cette année donc, enfin, on accueille le daron de la danse haïtienne et caribéenne sur nos scènes. De mémoire, c'est la première fois que le festival lui ouvre son espace. Et ce n'est pas trop tôt. Jeanguy Saintus est un esthète de la danse moderne haïtienne, reconnu dans le monde entier, et c'est aussi un grand pédagogue. Qui n'est pas passé par sa maison ? Ce longiligne garçon, taillé comme une magnifique sculpture, toute sa vie a été consacrée à la danse. C'est surtout, et on ne peut que le remercier pour cela, un grand amoureux de nos musiques, de nos meurs, nos coutumes. Jeanguy sublime son art par le vaudou.

20 novembre, 1h Pm

Centre Culturel Brésil

THÉÂTRE  
DANSES  
PERFORMANCES



## LE CHÊNE ENDORMI,

de Andrise Pierre, mise en scène de Eliezer Guérismé, Cie BIT-Haïti  
(Théâtre / Haïti)



Après la mort de son père violent, une écrivaine revient sous le toit familial pour annoncer à sa mère son intention d'écrire une pièce de théâtre pour raconter leur histoire. La mère s'oppose catégoriquement au projet de sa fille. Elle estime que l'histoire ne lui appartient pas et elle ne peut en aucun cas s'en approprier. Une position partagée par la sœur de la dramaturge qui pense que la fille doit faire son deuil en apprenant à comprendre le défunt.

Avec : Stéphanie François, Clorette Jacinthe, Jenny Cadet, Edouard Baptiste, Jemima Luc, Marie Yasmithe Désilas et Joseph Dérilon Dérilus Fils. Scénographie : Joseph Dérilon Dérilus Fils. Lumière : Jean Ronald Pierre

Durée : 1h 20 mn

Mardi 21 et Mercredi 22 novembre, 2h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## YOUYOU, PITIT PWEZI,

avec Edouard baptiste dit Youyou (Théâtre / Haïti)



Édouard Baptiste (dit Youyou) acteur atypique, est l'un des comédiens les plus connus de la scène théâtrale haïtienne. Fils d'une des plus grandes prêtresses vodou à Carrefour, dans le Sud de Port-au-Prince, il vient nous conter son histoire à travers de nombreux poèmes et textes, des chants vodou et des récits intimes de sa vie.

Regards extérieurs : Guy Régis Jr et Staloff Tropfort

Durée: 50 mn

Mardi 21 et Mercredi 22 novembre, 3h30 Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## MATER, CECI N'EST PAS QUE MAIS UNE SUCCESSION DE PAS,

de et par Kettly Noël (Danse / Haïti - Mali)



La Terre. La matière terre.

La glaise originelle d'où est sorti le vivant. Celle qui est faite de tout ce qui a déjà existé. L'élément primordial. La terre sur laquelle on marche. Le socle. Besoin de rétablir le contact, de me reconnecter avec cette terre. Sentir sa saveur, son goût, son odeur, son bruit, sa texture - les faire miennes. Le souterrain, le poussiéreux, le chthonien, le volcanique, le rocheux, le minéral, le gluant, le glaiseux. C'est féminin, c'est matriciel.

Avec : Kettly Noël. Scénographie, vidéo et direction artistique : Michel Meyer. Musique : Marc Sinan  
Avec le soutien de: Kettly Noel Dance Project, Préfet de la Région Guadeloupe, Haus Der Kulturen Der Welt, Karukera Ballet Ecole de Danse, Dispositif Récif.

Durée : 40 mn

Vendredi 24 et Samedi 25 novembre, 3h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## YON VIL POU DEMEN,

de Guy Régis Jr (Théâtre / Haïti)

En collaboration avec URBAYITI



Une habitante de la société civile n'a aucun espoir que sa ville change. Il la dénigre en la voyant partir en ruines, depuis qu'il est né et jusqu'à maintenant. Un employé de la mairie estime que ce n'est pas une fatalité. Une ville dotée d'un PAAEV peut être aménagée, embellie et agrandie pour permettre à tous de vivre ensemble. En citant des points qu'une telle condition pourrait avoir, il tente de le lui prouver concrètement. Pour finir de

le convaincre de participer à ce changement.

Durée : 25 min

Suivi d'une causerie avec un spécialiste en Urbanisme Jacques Philippe sur le PAAEV (Programme d'aménagement, d'extension et d'embellissement de la ville)

Jeudi 30 novembre, 10h Am, Yanvalou Bar

## DANTOR 2,

de Schneiderson René (Danse / Haïti)



Ce travail de recherche et de création artistique est une façon de rendre hommage à toutes ces femmes, ces battantes, ces mères admirables que nous croyons parfois être des victimes, dépouillées et oubliées. Pourtant, dans un moment de transe habité par la Déesse mère de l'amour inconditionnelle "Erzuli Dantor" (esprit protecteur des femmes et des enfants dans la mythologie vodouesque haïtienne), elles retrouvent leur sourire, leur beauté, leur force et leur

puissance ; autant d'attributs qui en réalité, ne les ont jamais quittées.

Chorégraphie et interprétation : Schneiderson René

Durée : 45 min

Mardi 28 et Mercredi 29 novembre, 4h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## DESINCARNEE,

de Nathania Périclès (Performance / Haïti-France)



Corps et identité ; corps extérieur ; corps déguisement ; Corps objet. Comment prendre de la distance avec son propre corps ? comment fabriquer sa propre représentation du corps ? comme l'évoque Simone de Beauvoir dans le deuxième sexe « la femme comme l'homme est son corps mais son corps est autre chose qu'elle ». Le corps comme toute chose a une histoire et n'est pas toujours ce qu'on aurait voulu.

Il reste en quelque sorte une part de notre héritage familial. Bien qu'on ait le pouvoir de le transformer, nous ne le faisons pas, car souvent il prend le pouvoir sur nous. La plupart du temps, nous le percevons comme un fardeau auquel nous devons faire face tous les jours.

Avec : Micaëlle Charles, Charline Jean Gilles, Nathania Périclès

Durée : 1h 15 min

Mardi 28 et Mercredi 29 novembre, 3h Pm, Yanvalou Bar

Prix: 250 Gdes

## RESIST,

de Jeanguy Saintus (Danse / Haïti)



Danser pour exister. Danser comme un défi au milieu des ténèbres. Sans regarder en arrière. Danser pour arrêter de se questionner et avancer quoiqu'il en coûte. Avancer au pas du besoin urgent que lumière soit sur les chemins de nos enfants. Danser la bonne danse afin de préserver notre héritage. Celui d'un chant puisant dans l'espoir que nos racines sont profondes et savent résister. Gade yon dans!

Avec : Johnnoiry Saint Philippe, Emmanuel Gérard, Mackenson Israel Blanchard, Serge Tropfort, Ralph Milord, Ludferlo Brice, Sephora Germain, Maxiana Marie Lourdes Maxi, Geraldine Saint Fleur Gérard, Biannetina Yvèle Marcelin. Musiques de: Jael Auguste, James Germain, Gustave Monel, Renette Désir, Hadler Chery. Percussionistes: Mackendy Léon, Berthony Durosier, Jackson Saintil . Montage audio : Jonas "CJay" Constant

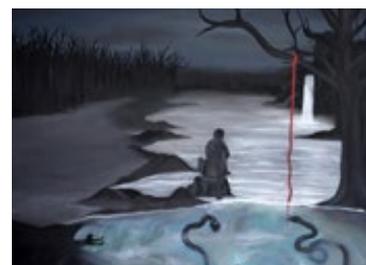
Durée : 45 min

Jeudi 30 novembre 3h Pm, Le Centre d'Art

Prix: 500 Gdes

## CYPARIS,

de et mise en scène de LAURENT BARBOt



Cyparis est ce que l'on appelle un miraculé, quelques jours auparavant il fut mis au cachot pour avoir été aperçu ivre mort, un couteau à la main, tentant d'éborgner une ombre. Pour cela il resta enfermer trois jours, et durant ces trois jours, le volcan se réveilla.

Enfoui sous la terre, Cyparis a gardé de l'éclat des brûlures notamment sur le bras droit et le dos. A sa sortie,

il fut exhibé au cirque Barnum en Amérique. Le plus grand cirque du monde dont la toile un jour brûla sur plusieurs milliers de spectateurs ; 168 mourront avant d'avoir vu les éléphants, les lions et les non moins célèbres cicatrices de celui que l'on nommait alors : »le seul objet vivant qui survécut dans la cité silencieuse de la mort «.

Durée : 1h

Vendredi 1er et Samedi 2 décembre, 3h Pm, IFH

Prix: 250 Gdes

## ETALE DEUX PIEDS DEVANT- LE PÈRE, de Guy Régis Jr (Théâtre / Haïti)



Un laboratoire à partir des masques de Jacmel, de Guy Régis Jr *Étalé deux pieds devant* (Le Père). Les quelques membres de la famille se réunissent pour la veillée funèbre de celui qu'on appelle Le père, parti voilà des années aux États-Unis pour finalement revenir dans son cercueil. Attendant impatiemment Le Blagueur, comme il est de coutume dans les rites mortuaires haïtiens, qui viendra les déridier devant ce défunt sur qui tout espoir

reposait. Cette pièce fait partie de La trilogie des Dépeuplés.

Avec: Edouard Baptiste dit Youyou

IMPREVU / NON LIEU

## CONFÉRENCES - OSER REVER PAYS

*Cycle de conférences intégrant des anciens, nouveaux dirigeants, des ingénieurs-bâtisseurs, des concepteurs et conceptrices de programmes de développement, des universitaires, des géologues, des historiens et historiennes, des urbanistes, des anthropologues, des membres d'associations de la société civile et des structures internationales, afin de discuter, questionner les enjeux du développement en Haïti.*

"Baskètbòl pou ankadre lajenès", avec Dave Fils-Aimé  
Mercredi 22 novembre, 10h Am, IFH

"Genre et littérature haïtienne", avec Nadève Menard  
Lundi 27 novembre, 10h Am, IFH

"Marge et féminin en littérature haïtienne. Approches pour une lecture décentrée" avec Dieulermesson Petit Frère  
Lundi 27 novembre, 2h Pm, Yanvalou Bar

"Patrimoine : appropriation citoyenne et opportunités",  
avec Farah François  
Mardi 28 novembre, 10h Am, IFH

"L'ordonnance de Charles X: la dette, la double dette et la spirale", avec Michèle Duvivier Pierre Louis  
Mercredi 29 novembre, 10h Am, IFH

## PROJECTION

1964 : SIMITYE KAMOKEN, de Rachèle Magloire  
(Documentaire / Haïti)

En 1964, suite au débarquement d'une trentaine d'hommes armés pour le renverser, le dictateur haïtien Duvalier déclenche une campagne de terreur pour dissuader les paysans de rejoindre la rébellion, composée d'hommes originaires de la région où ils s'étaient installés : le Sud-Est. Plus de 50 ans après, les paysans racontent pour la première fois leur histoire.

Durée : 70 mn

Lundi 27 novembre, 3h Pm  
Centre Culturel Caraïbes

## CAFE POESIE

Encore une fois, la série "Café Poésie" invite les festivaliers à de savoureuses rencontres autour de la littérature. Cette année, sous la direction de Ricardo Boucher, cette célébration reçoit des chevaliers des mots comme Mackenzy Orcel et James Noël.

Jeudi 23 novembre, 3h Pm, Yanvalou Bar

Vendredi 24 novembre, 3h Pm, Yanvalou Bar

Carte blanche à James Noël,

Jeudi 30 novembre, 3h Pm, Yanvalou Bar

Carte blanche à Mackenzy Orcel

Vendredi 1er décembre, 3h Pm, Yanvalou Bar

## CONCERTS

**SOVE LESPRI AK MO**, de Shelo François



SOVE LESPRI AK MO (S.L.A.M) est d'abord une voix parmi des milliers qui questionne le quotidien haïtien. Cette création transpire à la fois la frustration et la soif de changement dans les rapports sociaux. Chaque texte est un questionnement ayant rapport à un phénomène bien précis. En utilisant les mots de chaque jour, Shelo Pleb Muzik nous présente une lecture prospective du pays. Avec une musique de fond adéquate, il laisse respirer son slam en utilisant des refrains entraînants.

Vendredi 1er Décembre, 4h Pm

Centre Culturel Caraïbes

**PORT-AU-PRINCE EN NOIR ET BLANC**,  
de Mide Steffi Medard



PORT-AU-PRINCE EN NOIR ET BLANC est un concert hommage à quatre piliers de la musique haïtienne. Une passerelle entre ce qu'ils ont légué à mon enfance et comment la femme que je suis aujourd'hui, s'en approprie pour habiter une capitale mangeuse d'hommes et un monde sans cesse à réinventer. Ewa à Boulo valcourt, Manno Charlemagne, Mikaben et Rodrigue Milien.

Samedi 2 décembre, 4h Pm, IFH

## NOS LIVRES / CROISEMENT

*Cette année, le festival reçoit dans un cadre double, des écrivains et des artistes de la scène, pour des rencontres autour de leurs univers de créations et de leurs actualités.*

### CROISEMENT

James Noël rencontre Nathania Périclès

Dimanche 26 novembre, 2h Pm- Yanvalou Bar

Mackenzy Orcel rencontre Kettly Noël

Vendredi 1er décembre, 2h Pm- Yanvalou Bar

### NOS LIVRES

Le monde de James Noël

Samedi 25 novembre, 4h Pm - Yanvalou Bar

Le monde de Mackenzy Orcel

Mardi 28 novembre, 4h Pm - Yanvalou bar

## James Noël



est aujourd'hui une des voix majeures de la poésie haïtienne contemporaine. De sa plume âpre et sensible, ses poèmes oscillent entre hymnes à la chair et coups de poing, tel l'incandescent *Pyromane Adolescent* ou encore *Cheval de feu*. Après une *Anthologie de la poésie haïtienne contemporaine* sous sa direction, son pamphlet poétique *La Migration des murs* débuté dans les décombres du séisme et terminé à la Villa Médicis, James Noël publie son tout premier roman : *Belle merveille*. Un roman en prose poétique, lumineux, où les souvenirs

du tremblement de terre laissent aussi place au ton lucide et ironique de l'auteur sur l'aide internationale.

## Kettly Noël



Les créations de Kettly Noël se forment au contact de réalités âpres. Son duo «Tichelbé» (en 2002) la détache dans le renouveau chorégraphique en cours sur le continent noir. Sous le chromatisme d'une carte postale, opère la tension d'une brutalité implacable. Entre homme et femme. Une brûlure du corps quotidien consume l'artiste. On la référerait à un nouvel expressionnisme. «Errance» (2004), et «Je m'appelle Fanta Kaba» (2010) bravent les interdits d'une représentation féminine et politique du désir, de la sexualité, de la prostitution.

## Natania Périclès



est scénographe, comédienne, performeuse et plasticienne. En 2014, elle a été l'une des lauréats dans le cadre du programme de résidence par « 4 chemins 2014 », avec le projet : "Danser, dessiner fond-des-nègres, passage d'un roman à une ville ". Diplômée en de l'École Nationale des Arts de Port-au-Prince, ses œuvres ont été exposées à la Villa Kalewès ; à Fond-des-nègres ; au Bureau National d'Ethnologie de Port-au-Prince; à Montréal et dans d'autres espaces en Haïti. Elle a obtenu le Prix scénographie 2021 à la Haute Ecole des Arts du Rhin (France).

## Makenzy Orcel



Makenzy Orcel est né à Port-au-Prince en 1983. Après *Les Immortelles*, premier roman très remarqué, et *L'Ombre animale* (Prix Louis Guilloux et Prix Littérature-Monde 2016), il nous revient avec ce magnifique *Maître-Minuit*, un roman explosif et puissant. En 2021, il publie un nouveau roman, *L'empereur* (Rivages) Et *Une Somme humaine* (Rivages) en août 2022, salué par la presse et finaliste du Prix Goncourt.

## **ATELIER, LES JOURNÉES DANSÉES PAR 4 CHEMINS,** sous la direction de Jeanguy Saintus

### **Génération 1 : 25 et 26 novembre**

Jeanguy saintus place sa participation comme invite du festival quatre chemins, sous le thème de la transmission. C'est pourquoi il a conçu cet atelier ouvert aux artistes de différents horizons, comme un élan de partage. En effet, accompagné d'autres grands noms de la scène caribéenne, l'objectif de Jeanguy est d'aider les participants à faire connaissance avec ceux-là qui se sont battus et se battent encore pour une écriture contemporaine caribéenne bien ancrée dans nos danses traditionnelles.

### **Péniel Guerrier**



Peniel Guerrier s'appuie sur sa connaissance approfondie des danses folkloriques haïtiennes pour créer des combinaisons inédites sur les différents rythmes traditionnels haïtiens. Ses danses mettent en valeur l'énergie et la fluidité des formes traditionnelles grâce à des formes corporelles magnifiques et vivantes.

### **Jean René Delsoin**



Pour lui, la danse est liberté, dépassement de soi et beauté suprême. Poursuivant sa quête de formes expressives toujours plus achevées, Jean-René a créé une soixantaine de chorégraphies qui font partie du répertoire de sa compagnie.

Léna Blou



La danse, selon moi, est une arme miraculeuse pour nous faire «rêver l'impossible» et emprunter les «kat-chimen» du possible. Telle est ma devise: «Bigidi, mè pa tonbé», se relever autant de fois que nécessaire. Le festival est là pour nous permettre de le vivre....»

Restitution Génération 1 et 2: 26 novembre, 3h Pm  
Centre Culturel Brésil

## GENRE, LITTÉRATURE ET POLITIQUE EN HAÏTI,

sous la direction de Dieulermesson Petit-Frère



Cet atelier propose de réfléchir sur le sens et la portée du féminisme dans l'Haïti contemporain avec un regard sur l'Ailleurs. À l'heure où le débat sur le(s) féminisme(s) dans le monde semble toucher ou intéresser diverses catégories sociales, où l'on parle de 4<sup>e</sup> Vague qui s'intéresse aux questions portant sur le harcèlement sexuel et autres formes d'agression, la grossophobie et la discrimination au travail, il convient de faire un état des lieux du mouvement durant les trente dernières années. La réflexion portera sur l'articulation des rapports entre le genre, la littérature et la politique dans l'espace public (haïtien).

Mercredi 23 novembre  
9h Am - 1h Pm  
Yanvalou

## MASTERCLASS - Editer (en Haïti): le dilemme,

sous la direction de Dieulermesson Petit-Frère

Qu'est-ce qu'éditer (en Haïti) aujourd'hui ? Répondre à cette question nous amène à faire un survol historique de l'édition et de ce qu'il en ressort du métier d'éditeur. Dans un pays constamment en proie à des problèmes politiques et économiques, quel intérêt peut-on avoir à s'intéresser au monde éditorial. Une master class pour essayer de cerner les contours d'un domaine qui ne cesse de s'adapter au temps.

Jeudi 24 novembre,  
10h Am - 1h Pm, IFH

## LES RENCONTRES HYBRIDES,

sous la direction de Nathania Périclès



Il s'agit de plusieurs ateliers d'arts plastiques et de scénographie qui se déroulent en partenariat avec le centre d'art et le Festival Quatre Chemins. », Ces ateliers abordent une nouvelle forme autour de la « **représentation** ». Comment unir le travail plastique à la création théâtrale en Haïti? comment créer des formes issues des rencontres plastiques et scéniques ?

Participants :

Jean Robert Alexis (Plasticiens), John Woodly François (Plasticiens), Sherlande Pierre (Vidéaste), Schneiderson René (Performeur, danseur, chorégraphe), Stherlandy Simon (Photographe et Dj), kavalye\_pierre (Poète, Performeur, Metteur en scène et Dramaturge), Février Gertrude Hugh (Performeur, Metteur en scène, Ecrivain et Poète) et Emmanuela Bazile (Comédienne, auteure et humoriste).

Restitution Samedi 25 novembre, 3h Pm  
Le Centre d'Art

## LE QUOTIDIEN COMME LIEU SPECTACULAIRE,

sous la direction de Nathania Périclès



Dans le cadre de cet atelier, l'artiste plasticienne et scénographe, propose aux participants de questionner les pratiques collectives dans le milieu du théâtre en Haïti. Ouvert à des artistes de différents médiums, le rapport entre l'espace, le corps et la production théâtrale sera également abordé.

Du 30 novembre au 1er décembre  
9h30 Am - 1h Pm, IFH

## TREMLIN

"EMERGENCE ARTISTIQUE: DANSE ET PERFORMANCE CONTEMPORAINE"  
sous la direction de Ketty Noël (PAPAP Port-au-Prince Art Performance)



Programme dédié à accompagner et soutenir dix projets portés par de jeunes artistes dans le domaine de la danse contemporaine et de la performance. Parmi les projets soutenus, certains choisissent de donner vie à des extraits de textes et de poésie à travers des mouvements corporels, tandis que d'autres utilisent la danse pour créer des performances ou des pièces chorégraphiques.

Restitution 1er décembre, 2h Pm

KITMÉDIATHÈQUE

Avec le soutien de 

## EN CHEMIN,

Présentation de créations en chantier et discussion avec le public.

### MAJO DJOL,

avec Gladimyr Antoine (Théâtre / Haïti)

L'histoire se déroule sur un poste de garde où deux soldats (un général de l'armée et un cadet) discutent des récentes activités qui font rage dans la ville et dans le pays. Un spectacle de théâtre qui tente de défaire les rideaux séparant théâtre et scènes urbaines de la culture hiphop, tout en étant conscient et restant dans la création.

Jeudi 23 novembre, 2h Pm

Le Centre d'Art

## PAR QUATRE CHEMINS

Temps de rencontre et de partage avec les bousiers de la Résidence de Recherche artistique Par 4 résidences 2023.

GRAFONYEN, de Samuel Clermont (Comédie musicale)

ENTRE VIOLENCE ET SOUMISSION, de Bertho Jean-Pierre (Arts Plastiques)

Dimanche 26 novembre, 1h Pm

Yanvalou Bar

## LES LIEUX DU FESTIVAL

- Le Centre d'Art, 58, Rue Roy, Port-au-Prince
- Yanvalou Bar, 46, Avenue N, Port-au-Prince
- Institut Français en Haïti (IFH), 99 Avenue Lamartinière, Bois Verna, Port-au-Prince
- Centre Culturel Caraïbes, 45, Rue Chavannes Port au Prince
- Centre Culturel Brésil, 168 Darguin, Pétion-Ville
- Studios Ayikodans, 7, rue Joe Assali, Puits Blain 4, ( Route de Frères | Djoumbala)
- Kitmédiathèque, 10, rue des Marguerittes, Turgeau

# L'ÉQUIPE

- Guy Régis Jr : Directeur Artistique
- Daphnée Judy : Responsable administrative et financière
- Noah Dumesle : Chargée de l'accueil du public et de la billetterie
- Daphné Menard : Chargé de programmation
- Mide Steffi Médard : Assistante à la programmation
- Michael Formilus : Responsable de communication et graphiste
- Samuel Suffren : Graphiste
- Kettia Naissance : Coordinatrice programme et chargée de communication
- Jacques Adler Jean Pierre : Attaché de Presse
- Joseph Derilon Derilus : Responsable technique
- Junior Neptune : Responsable technique
- Frantz Providence : Responsable technique
- Chrismaëlle Thermidor : Médiation et Relation publique
- Naomie Prévôt : Attachée à la logistique
- David Jean : Assistant administratif et financier
- Valencia Joseph : Images (Vidéos)
- Adelson Carvens : Images (photos et vidéos)
- Farah Joseph Chadavoine : Coordination
- Jessica Lauture : Assistante à la programmation (Stagiaire)
- Gaétan Lochard : Informaticien
- Rachelle Jean-Pierre : Coordination (Stagiaire)
- Gammaëlle Arthus : Administration (stagiaire)

Et sans oublier notre dynamique équipe technique sans qui le festival ne serait pas possible.

# LES PARTENAIRES



## INVITÉE SPECIALE 2024



### Florence Jean Louis Dupuy

Native de Port-au-Prince, Florence Jean Louis Dupuy est une figure de proue du milieu théâtral en Haïti. A côté de ses études en Sciences Sociales en Haïti et au Canada, c'est avec des grands noms du théâtre qu'elle se forme au métier de la scène : Mona Guérin, Gladys Wagner, Hervé Denis et Syto Cavé. Elle est la fondatrice de l'Atelier Théâtre Écllosion qui a formé toute une génération d'acteurs jusqu'au tremblement de terre du 12 janvier 2010. Éducatrice, elle se consacre à l'écriture dramatique et à la mise en scène. Avec la Cie Écllosion, elle a notamment produit "Mariela", "La Passion de Toussaint" ou encore l'adaptation "Pawòl Chouchoun" version Créole et française des "Monologues du vagin". En 2013 Florence Jean Louis Dupuy, décide d'explorer le monde de la "comedy show" et a ouvert ainsi la voie à l'humour au féminin en Haïti.